

237662-2026 - Gara

Germania – Servizi di pulizia di edifici – Reinigungsleistung Bäder und Doppeltturnhalle Traunreut
OJ S 68/2026 08/04/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Traunreut

E-mail: vergabe@traunreut.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Reinigungsleistung Bäder und Doppeltturnhalle Traunreut

Descrizione: Die Stadt Traunreut plant die Vergabe von Reinigungsleistungen in den folgenden Bereichen: -Städtisches Hallenbad, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut - Doppeltturnhalle Obergeschoß & Gymnastikraum Untergeschoß, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut -Franz-Haberlander-Freibad, Jahnstraße 10, 83301 Traunreut - Umkleidegebäude, Aufsichtsturm & Sanitärgebäude

Identificativo della procedura: a1983527-3f6a-4019-98ea-8ddc461b1e38

Identificativo interno: 2026-107

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 90911200 Servizi di pulizia di edifici

Classificazione aggiuntiva (cpv): 90910000 Servizi di pulizia

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Rathausplatz 3

Località: Traunreut

Codice postale: 83301

Suddivisione del paese (NUTS): Traunstein (DE21M)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Objekte: -Städtisches Hallenbad, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut -Doppeltturnhalle Obergeschoß & Gymnastikraum Untergeschoß, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut -Franz-Haberlander-Freibad, Jahnstraße 10, 83301 Traunreut -Umkleidegebäude, Aufsichtsturm & Sanitärgebäude

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D9ZM9CE#

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Reinigungsleistung Bäder und Doppeltturnhalle Traunreut

Descrizione: Die Stadt Traunreut plant die Vergabe von Reinigungsleistungen in den folgenden Bereichen: -Städtisches Hallenbad, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut - Doppeltturnhalle Obergeschoß & Gymnastikraum Untergeschoß, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut -Franz-Haberlander-Freibad, Jahnstraße 10, 83301 Traunreut - Umkleidegebäude, Aufsichtsturm & Sanitärgebäude Unterhalts-, Grund-, Glas, und Rahmenreinigung für alle Objekte.

Identificativo interno: 2026-107

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 90911200 Servizi di pulizia di edifici

Classificazione aggiuntiva (cpv): 90910000 Servizi di pulizia

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Rathausplatz 3

Località: Traunreut

Codice postale: 83301

Suddivisione del paese (NUTS): Traunstein (DE21M)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Objekte: -Städtisches Hallenbad, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut -Doppeltturnhalle Obergeschoß & Gymnastikraum Untergeschoß, Adalbert-Stifter-Straße 17 a, 83301 Traunreut -Franz-Haberlander-Freibad, Jahnstraße 10, 83301 Traunreut -Umkleidegebäude, Aufsichtsturm & Sanitärgebäude

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 01/10/2028

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 2

Altre informazioni sul rinnovo: Zwei Verlängerungsmöglichkeit um jeweils 1 Jahr. Maximale Vertragslaufzeit mit Verlängerungsoptionen: 01.10.2026 - 31.09.2030

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit sind Referenzen vorzulegen. Abweichend zum Formblatt 124 sind lediglich zwei Referenzen vorzulegen: Die Referenzen müssen folgende Anforderung erfüllen: - Unterhaltsreinigungsleistungen in Schwimmbädern (Frei- oder Hallenbäder) oder vergleichbaren Objekten mit erhöhten hygienischen Anforderungen - Sowie in Sporthallen oder vergleichbaren Objekten - Ausführung in den letzten drei Jahren Von den zwei Referenzen muss mindestens eine den Bereich Schwimmbäder und mindestens eine den Bereich Sporthallen oder vergleichbaren Objekte betreffen. Die Referenzen müssen hinsichtlich Art der Leistung (Unterhaltsreinigung) sowie der Nutzung der Objekte (insbesondere erhöhte hygienische Anforderungen bzw. Sportnutzung) mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sein.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Der Bieter hat eine Betriebshaftpflichtversicherung nachzuweisen oder zu erklären, dass eine solche im Auftragsfall abgeschlossen wird. Die Versicherung muss mindestens folgenden Deckungssummen umfassen: -Personenschäden: 3.000.000,00 EUR -Sach- und Vermögensschäden: 3.000.000,00 EUR - Bearbeitungsschäden: 500.000,00 EUR -Schlüsselverlust: 100.000,00 EUR

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Der niedrigste Angebotspreis in EUR netto erhält 450 Bewertungspunkte. Die weiteren Angebote werden linear abgestuft. $\text{Bewertungspunkte} = ((\text{niedrigsten Angebotspreis in EUR netto}) / (\text{Angebotspreis in EUR netto})) * 450$ Bei einer Abweichung von mehr als 100% werden 0 Bewertungspunkte vergeben.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 450

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Reinigungskonzept

Descrizione: Bewertet wird die Erstellung eines Konzeptes für alle drei Objekte mit folgendem Inhalt: - Beschreibung der eingesetzten Reinigungschemie, Textilien, Gerätschaften und Maschinen. Der Auftraggeber wünscht einen qualifizierten Einsatz von entsprechenden Geräten und Maschinen - Umsetzung der vorgegebenen Reinigungsmittel - Darstellung der Reinigungsabläufe in Sanitär-, Dusch- und Barfußbereichen - Implementierungsplan; dieser muss mindestens Angaben zum Projekteröffnungsteam sowie zum Einsatzplan bei Notwendigkeit zusätzlicher Mitarbeiter enthalten - Beschreibung der Maßnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität der Reinigungsdienstleistung - Darstellung der Reinigung und Pflege von Sportböden

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 200

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Personalkonzept

Descrizione: Bewertet wird die Erstellung eines Konzeptes mit folgendem Inhalt: -

Beschreibung des Unternehmens und Darstellung der Organisationsstruktur

(Organisationsplan mit Objektleitungsstruktur und Verantwortungsrichtlinien) - Benennung der

jeweiligen Objektleitung(en), inkl. Stellvertreter mit Benennung von Qualifikation und

Berufserfahrung - Darlegung, wie viele andere Objekte durch die Objektleitung(en) noch

betreut werden - Beschreibung des geplanten, vor Ort eingesetzten Personals mit

Qualifikation und Arbeitsumfang

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 200

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Konzept zur Organisation & Reaktionszeit

Descrizione: Bewertet wird die Erstellung eines Konzeptes mit folgendem Inhalt: -

Organisatorische Darstellung zur Einhaltung der 30- Minuten- Reaktionszeit - Ablauf bei kurzfristigem Reinigungsbedarf

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 200

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 06/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D9ZM9CE/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D9ZM9CE>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D9ZM9CE>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 13/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 58 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Stadt Traunreut kann die Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen (§56 VgV)

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 13/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: elektronische Angebotsöffnung Stadt Traunreut Vergabestelle Rathausplatz 3 83301 Traunreut

Informazioni supplementari: Bei rein elektronischer Angebotsabgabe ist eine Bieteranwesenheit bei der Submission nicht vorgesehen. Nur Vertreter des Auftraggebers
Bindefrist endet am 10.07.2026

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Regierung von Oberbayern

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Traunreut

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadt Traunreut

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Traunreut

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Traunreut

Numero di registrazione: 09189154-Traunreut-57

Indirizzo postale: Rathausplatz 3

Località: Traunreut

Codice postale: 83301

Suddivisione del paese (NUTS): Traunstein (DE21M)

Paese: Germania

Referente: Vergabestelle

E-mail: vergabe@traunreut.de

Telefono: +49 8669857-155

Fax: +49 8669857-100

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Stadt Traunreut

Numero di registrazione: 09189154-Traunreut-57

Indirizzo postale: Rathausplatz 3

Località: Traunreut
Codice postale: 83301
Suddivisione del paese (NUTS): Traunstein (DE21M)
Paese: Germania
Referente: Vergabestelle
E-mail: vergabe@traunreut.de
Telefono: +49 8669857-155
Fax: +49 8669857-100

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Regierung von Oberbayern
Numero di registrazione: DE811335517
Località: München
Codice postale: 80534
Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Paese: Germania
Referente: Vergabekammer Südbayern
E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Telefono: +49 8921762411

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 79605457-6d7b-412d-99ab-c19e94149ae7 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 16
Data di trasmissione dell'avviso: 07/04/2026 07:15:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 237662-2026
Numero dell'edizione della GU S: 68/2026
Data di pubblicazione: 08/04/2026